

Виходить у Львові  
що дні (крім неділь і  
гр. кат. свят) о 5-ї  
годині по полудні.

РЕДАКЦІЯ  
і Адміністрація: ули-  
ца Чарнецького ч. 10.

ПИСЬМА приймають  
ся лише франковані.

РУКОПИСІ  
авертаються ся лиш на  
окреме жадане і за вло-  
женням оплати пошт.

РЕКЛАМАЦІЙ  
зеванепечатані вільні від  
оплати поштової.

# НАРОДНА ЧАСОПІСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові  
в бюрі дневників  
пасаж: Гавсмана ч. 9 і  
в п. к. Староствах за  
провінції:

на цілий рік К 4·80  
на пів року К 2·40  
на четверть року К 1·20  
місячно . . . К — 40  
Поодиноке число 2 с.

З поштовою пере-  
 силкою:  
на цілий рік К 10·80  
на пів року К 5·40  
на четверть р. К 2·70  
місячно . . . К — 90  
Поодиноке число 6 с.

## Вісти політичні.

Довкола ческо-німецької угоди. — Бар. Гавч на Угорщині. — З Португалії. — Іспанія а Мароко. — Розрухи із за дорожні у Франції.

Як зачувати, мав ческий сойм вже 20-го с. м. зібрати ся на наради а ческі газети займають ся тепер дуже сюю справою. Орган ческих аграїв „Venkov“ виступив дуже остро против того, щоби адіністри до праці сойму треба аж окуплювати концесіями в користь Німців. Сойм ческий єсть само потрібний Німцям як і Чехам. Здіність до праці ческого сойму зависить після погляду згаданої газети від поведення правительства, котре не повинно підпорядкувати німецької обструкції. Коли би правительство поводило ся бодай пасивно, то сойм вже тим самим став би ся здіністю до праці і можна би завести якийсь „modus vivendi“ межи обома народними таборами.

Також і акцією кн. Туна займає ся праса дуже живе. Кн. Тун — кажуть — єсть оптимістично настроений і має надію, що теперішні переговори угодові доведуть бодай частково до успішного висліду. По стороні віменецькі єсть намір допустити сойм до нарад лише під тим усілівем, коли Чехи покажуть готовість до уступок супротив жадань німецьких.

Тепер треба би ту часть угоди, яку вже минулого року передебатовано, зреактулювати а відтак вернути до тих точок, котрі доси не були піддані під наради, іменно справу уживання мов в урядах та охорони народних меншин.

Президент міністрів бар. Гавч приїхав сині до Будапешту, де его дожидали з величним зainteresованім. Президент міністрів після загальної думки стрітить ся тут з досить користним настроєм, як що до довозу аргентинського мяса так також і що до квестії реформи войскової.

Що до першої справи, то бар. Гавч наміряє старати ся о деякі зміни тайного договора, заключеного межи Австроїї а Угорщиною. Заходи ті однак стрітять ся, як понятно, з опором Мадярів і остаточно стане мабуть на тім, що Угорщина за ціну малих компензант згодить ся на признання Австроїї необмеженого довозу мяса.

Що же до справи реформи войскової, то єсть она на стілько скомплікова, що опозиція угорська покликав ся заєдно на то, що годі ще тепер предвидіти, яка судьба стрітить той закон в Австроїї і що в виду того Угорщина не потребує спішити ся.

З Лісbonи доносять: На оногдаших зборах народних заявив пос. Менезес, що комісія призначена правителством до розсліду листів і документів королівської родини, відкрила ду-

же важні папери, з котрих видко, що як бувший король португальський Людвік так і убитий король Карльос стреміли до того, щоби застіти і на іспанськім престолі. Справа та викликала як в Португалії так і в Іспанії величезне зainteresовані.

Ново утворене міністерство португальське представляє ся як слідує: Президія і справи внутнішні Йоао Чадас (Chagas); скарб Дуарто Лейте; війна Піменто Кастро; мариника Йоао Меневес; справи заграницні Августо Ваконцельюс; роботи Сідоніо Паес; колонії Селестіно Альмеїда; справедливість Леотто.

В півурядовій ноті іспанського правительства сказано, що Іспанія обсадить місцевість Іфні, щоби зробити конець викрутам марокканського правительства. Закид, що Іспанія хоче користати з німецько-французького непорозуміння, єсть безосновний. Іспанія в дружиний спосіб виложила Франції свої причини. Впрочім справу Іфні зарезервовано в договорі іспансько-французькім в 1904 р.

Після півурядового донесення іспанський амбасадор Кабаллеро відбув вчера конференцію з міністром справ заграницніх де Сельвес, котра відносилася ся до наміреного через Іспанію обсадження Іфні.

З Мадриді телеграфують, що обсаджене Іфні наступить аж в місяци жовтні а то в той причини, що тепер внаслідок вітрів, які настали на атлантическому побережу, висаджене вой-

2)

## БІЛІЙ СЛОН.

(Оповідання Марка Твена).

(Дальше).

Інспектор Блюнт всео то записав і говорив дальше:

— Добре, але спробуймо перемінити се на долари і центи. Біблія в ілюстраціями Дорого, оправлена в юхт, коштує 100 долларів.

— То слон пожирає правдоподібно 50.000 долларів, значить, видане 500 примірників.

— Так! Се звучить вже виразніше. Зараз запишу... Дуже добре! Отже він волить людій і біблії... Доси було би всео в порядку. Що єсть він крім того? Потребую близких даних.

— По бібліях бальки, по бальках фляшки; але фляшки покине, щоби взяти ся до сукна, а то знов, щоби жерти коти. Але коти відсуне, щоби покушати устриць, а устриці знов, щоби посмакувати в шинці. І шинку покине для цукру, а цукор для паштетів. По паштетах буде їсти бульбу, потім конюшину, ба сіно, по сіні овес, а по вівці риж, на якім він і вріс. То ще нічо, що він єсть, віймок творить одно масло, якого він не вносить.

— Дуже добре. Звичайна скількість їди? Менше-більше...

— Скажім чверть до половини тони.

— А пе?

— Всю, що тече: молоко, воду, горівку, сироп, оливу, нафту, карболевий квас — не треба навіть вичисляти, можете занотувати всяку довільну теч. Пе всю, що плинне, в білікм европейської кави.

— Дуже добре! А скількість?

— Напишіть п'ятьнайцять бочок. Его спрага зміяється ся, інші потреби ні.

— Се зовсім незвичайні прикмети. Поможуть нам дуже попасті на его сліди.

Він потиснув на давінок.

— Альріх, ісхай приїде капітан Бурнс. Прийшов Бурнс. Інспектор Блюнт обговорив з нами справу подрібно. А потім сказав твердим, рішучим тоном чоловіка, в котрого голові ясно вироблені плями і котрій звік приказувати:

— Капітане Бурнс, вишліть детективів Джонеса, Давіса, Гельсія, Бетса і Гакета, щоби шукали слідів слона.

— Добре, пане інспекторе.

— Вишліть детективів Мозеса, Дакіна, Мурфія, Регерса, Тупера, Гігінса і Бартолемея, щоби шукали слідів слодів.

— Добре, пане інспекторе.

— Вишліть сильну патрулю, зложену з 30 людьм і резерви в дальших 30 людьм, до місця, де доконано крадежі. Мають держати там днем і ночию строгу сторожу; нікто, з віймком репортерів, не сьміє там зближити ся без моого письменного дозволу.

— Добре, пане інспекторе.

— Вишліть детективів в повнім уніформі до всіх залізничних, корабельних і перевозових стаций, на всі дороги, що ведуть в Джерсі Сіті, з приказом зревідувати всі підозріні особи.

— Добре, пане інспекторе.

— Засмотріть всіх тих людей фотографією та описом слона і дайте їм приказ перевішувати всі залізничні вагони, перевозові судна та інші кораблі.

— Добре, пане інспекторе.

— Коли слон знайде ся, арештувати їго і засягнути телеграфічно моїх вказівок.

— Добре, пане інспекторе.

— Хочу знати також про найменший слід, який денебудь покаже ся.

— Добре, пане інспекторе.

— Прикажіть поліції в пристани, щоби пильно патрулювали.

— Добре, пане інспекторе.

— Вишліть детективів в повнім уніформі на всі залізничні лінії, на північ до Канади, на захід до Огайо, на півднє до Вашингтону.

— Добре, пане інспекторе.

— Повідоміть всі телеграфічні уряди, щоби контролювали всі донесення а шифровані телеграми розвязували.

— Добре, пане інспекторе.

— Все те має стати ся в найбільшій тайні, памятайте, в найбільшій тайні.

— Добре, пане інспекторе.

ска на беріг було би сполучене з величими трудностями.

Непокої і розрухи ізза дорожнечі прибирають в північній Франції анархістичний характер. В багатьох місцевостях прийшло до формальної революції. Найгрізниший характер прибирали ті розрухи в Ст. Кентен, де величезна маса людей напала на склепи і старалася перервати кордон поліційний. Вечером на передмістю Іль (Isle) кинулись величезні маси, головно на пекарні і масарські склепи і аж до війська з великим трудом зробило порядок.

## Н О В И Н К И.

Львів, 4 вересня 1911.

— Іменовання. П. Міністер просвіти іменував суплента при гімназії в Дембіці Назара Лехицького головним учителем при учительській семінарії в Самборі.

— Новий інспектор старості. На основі уповаження п. Міністра справ внутрішніх поручив п. Намісник радникові Намісництва і управителеві старостства в Самборі, Богуславові Кешковському, яко делегатові Намісника інспекцію старостств в Коросні, Сяноці, Ісську, Добромилі, Старім Самборі, Турці, Дрогобичі, Стрию, Сколім, Жидачеві і Рудках.

— Перенесення. Президент галицької Дирекції пошт і телеграфів переніс старшого офіціяля поштового, Брон. Житомирського зі Львова до Пово-го Санча а асистента поштового Сім'я Фінкельштайн з Нов. Санча до Львова.

— Іспити на осіннім речинці на богословськім виділі у Львові будуть тривати від 9—14 жовтня і так: богослові догматичні 9 жовтня, філософія і катехитика фундамент. і догм. 10 жовтня, істория церковна 11, істория біблійна 12, пастирське богословів 13, моральна і право церковне 14 жовтня.

— Дайте мені о звичайній годині рапорт.  
— Добре, пане інспекторе.  
— Можете йти.  
— Добре, пане інспекторе.  
І він пішов.

Інспектор Блюнт сидів хвильку мовчи та задуманий, а огонь в его очах тихнув поволи. Опісля звернув ся до мене і сказав довірочно:

— Не хочу хвалити ся, се не мій звичай, але — ми знайдемо слона.

Я стиснув ему сердечно руку і подякував, бо справді почував ся до вдачности. Чим довше я того чоловіка бачив, тим більше він мені подобав ся і тим більше я подивляв таємні чудеса его звання. Потім ми попрощалися на ту ніч і я повернув в своєсі з полекшою в серці.

2.

Найближшого рана ціла істория була представлена у всіх часописах зі всіми подробицями. Додано до того, як після теорії детективів X. або Y. або Z. доконано крадежі, які люди могли єї допустити ся і куди звернули ся зі свою добичею. Було не менше як одинадцять таких теорій, що відносилися до всяких можливостей.

Вже то одно було доказом, які самостійні мислителі ті детективи. Ай! дві з тих теорій не були однакові або до себе подібні. Лише в одній точці всі одинадцять годилися: іменно, що з огляду на те, що задна стіна мо-го дому була розвалена а одинокі двері були замкнені, то слона усунено не крізь вільний отвір, але в якийсь інший, доси не вияснений спосіб. Всі годилися в тім, що злодії зробили в стіні отвір на те, аби змілити детективів. Мені або іншому ляікові се не вдало би ні-коли на гадку, але детективи всі лише так додгадували ся. Се була одинока річ, якої не вкривала заслона тайни, бо зрештою всі одинадцять теорій вказували на здогадуваних зло-

— Самоубийство. В „Народній Гостинниці“ відбрав собі життя кистрілом з револьвера Евгеній Юринець, ученик 7 кл. гімназ., син судового возного з Олеська. Причина самоубийства невідома.

— Фальшиві 100-коронові банкноти з'явилися в обігу. Всі філії австро-угорського банку одержали осторожні, щоби звертали увагу на 100 коронові банкноти. Коли показається, що в обігу є більша скількість фальсифікатів, сії банкноти будуть стягнені з обігу. Фальшовані доконано при помочі фотографічного апарату і дуже скомплікованої друкарської машини. Цікаво що перший такий фальшивий банкнот одержав якраз австро-угорський банк, але пізнав его аж тоді, коли вже годі було найти того, що банкнот припіс. Банкнот є так добре підроблений, що фаховці не могли его розріжнити від правдивих. Здогадують ся, що фальшовані банкноти походять з Праги.

— Як розпізнати фальшиві банкноти 100-коронові? Австро-угорський банк оновішує: Пущений недавно в обіг в Чехії фальсифікат 100-коронового банкнота з 1910 р. є зроблений фотомеханічною дорогою і що до загального враження годиться ззовсім з правдивою 100-коронівкою. Однак коли придивити ся близьше, можна пізнати що рисунки на німецькій стороні межі великими числами „100“ знаходячими ся в середині і на право, суть інакші виконані як на добрим і правдивим банкноті. Особливо зачлененою ознакою фальсифікату є то, що орнаменти окружуючі головний образ і звіда обводяча величі числа „100“ на супоріві угорській і німецькій суть на фальсифікаті такі самі, коли на правдивім банкноті ті частини образа суть по обох сторонах відмінні.

Однак коли правдивий банкнот так зложити, щоби як обі голові жіночі так і обі великі числа „100“ видко було побіч себе, показується, що обі розетки довкола числа „100“ і розетки побіч голови суть інервні що до своєї форми. Коли так само зложить ся підроблену ноту, то видко, що ті орнаменти суть рівні.

— Нещасливі пригоди. Дня 27-го серпня переїзджав самоїздом — власність гр. Кароля Лянцкоронського — гість его з мисливського двірка в Салівці до ліса в Улашківцях, в чортківській повіті. По дорозі сполосив ся кінь улашковецького господаря Павла Ульванського,

а Ульванський, що сам поганяв, упав з воза і так тяжко потовкався, що кілька годин опісля помер. — В суботу в полуночі їхав візник спедитора Ляйнкавфа, Франц Ростер з зелінниці спедиційним возом, до котрого був причеплений другий віз. По дорозі причепився до першого воза 8-літній хлопець місцевого дорожника, Тадей Щепанський а по хвилі впав під колеса другого воза, котрі перейшли нещасливій дитині через хребет і голову та на місці смерті її зробили.

— Перед краєвим здвигом. Читаємо в „Руслані“: „Заповідаюча ся на довго погода додає енергію сокільським товариствам в цілім краю до дальших приготувань на краєвий здвиг у Львові. У Львові ведуться також приготування. На майдані „Сокола-Батька“ теслі будують степеніцю на тисячу осіб. Друга давна степеніця помістить близько 280 осіб. Довкола площа вправ може помістити ся 10 до 12 тисяч видів. На самім майдані може стати близько 2.000 вправляючих. Коли до пішіше веремя, то площа буде переоповісена. Кінний відділ львівських Соколів вправляє від кількох соток сільських Соколів і Січовиків на конях. Окремі поїзди з організували „Соколи“ зі Стрия, Станиславова, Чорткова, Рогатина і Тернополя, а також ладяться до їзді окремими поїздами з Яворова, Охидова, а мабуть з Перемишля і Ходорова. Особливо з Перемишля дало бісся з організувати окремий поїзд, але немає тим кому занятися ся. З під самого Перемишля вибирається на здвиг до Львова поверх двісті селян“.

— З „Народної Лічниці“. З днем 1 вересня с. р. розпочалися в „Народній Лічниці“ по 4-тиждневій перерві знову правильно безплатні ординації в такім порядку: I. Відділ недуг внутрішніх: що дня від год. 11—1 в пол. II. Відділ недуг хірургічних: що понеділка, середи, четверга і суботи від год. 12—1 в пол. III. Відділ недуг жіночих: що понеділка, середи і п'ятниці від год. 9—10 перед пол. IV. Відділ недуг зубів і ями устної: що вівторка, четверга

діїв, але ані двоє імен не годилося.

Різкі часописи кінчили всі описи наїважнішим поглядом, який висказав інспектор Блюнт. Частина сих заміток звучала так: „Інспектор знає, що в два „пташки“, а то „Дуфі Цегляр“ і „Червоний Мек Фадден“. Про їх намір повідомлено его десять днів перед крадею і тому він приказав пильнувати на кождім кроці тих „пташків“. Але нещасте хотіло, що критичної ночі іх слід пропав і заки его віднайдено, гнізде було порожнє, значить — слої пропав. — „Дуфі“ і „Мек Фадден“ се найнебезпечніші майстри в своєму ремеслі. Інспектор має причину твердити, що се ті драбути, котрі вкрали одної студеної ночі послидної зими після з кімнати відділу детективів, наслідком чого шеф і всі детективи вже рано мусли зажадати лікарської допомоги, бо одні мали відморожені ноги, другі пальці, уши та інші члени тіла“.

Прочитавши се, я подивляв що більше незвичайну бистроумність того чоловіка. Не лише що бачив своєм бистрим поглядом всю теперішнє, але навіть будуччина не була для него тайною. Небавком я знайшов ся в его бюрі і сказав ему, якби то було добре, коли б він арештував був сих людей давніші і тим способом недопустив до всіх тих клопотів і страт. Однак его відповідь була проста і рішуча:

— Се не наша річ недопускати до злочинів, ми маємо їх лише карати а сего не можемо зробити, заки злочину не доконано.

Я звернув увагу, що часописи нарушили потрібну в сім випадку тайну; не лише сама справа, але навіть всі пляни й зарядження стали загальню звістні. Навіть здогадуваних злодіїв названо по імені, а се без сумніву заставити їх утечі або добре сковати ся.

— Можуть. Але потім они побачать, що коли я раз рішив ся, то моя рука знайде їх в найтайнішій криївці, так певно як рука судьби. А що до часописів, то ми мусимо давати їм інформації. Слава, репутация, почесна

згадка все те річі дуже потрібні детективові. Він мусить подавати факти, бо інакше скажуть, що не має ніяких, мусить розвивати свою теорію, бо нічого так не подивляють і нічо не приносить детективові тільки значення, що его теорія. Мусимо також наші пляни подавати до публичного відома, бо інакше подумають, що не робимо нічого. Пречінь далеко приємніше вичитати в часописі: „Бистроумна теорія інспектора Блюнта є така“, місто байдужної або навіть саркастичної замітки.

— Сила ваших аргументів мене пересвідчила. Але я запримітив, що ви в частині ваших заміток, які подають ранішні часописи, не зазначили своєї гадки про одну точку справи...

— Так! Ми так все робимо. До того я не виробив собі ще погляду на сю справу.

Я зложив значну суму на покриття біжу-чих видатків і усів, дожидаючи новин. Кождою хвилиною могла наспіти телеграма. Тимчасом я переглянув часописи та урядове оповіщення, причім я запримітив, що нагорода 25.000 доларів була визначена лише для детективів. І я сказав, що по моїй думці лішне було призначити тути нагороду для кожного, хто приведе слона.

Інспектор на се відповів:

— Лише детективи можуть знайти слона, тому нагороду назначено як слід. Колиби інші люди доставили слона, то лише завдяки тому, що підглядали би детективів і вкрали їх до съїди для власного зиску. Тому нагорода належить ся детективові з кожного огляду. Цілину такого конкурсу в захопити поліційну службу, щоби весь час і всю проворність присвятила справі, а не давати гроший першому лішньому, що без всякого труду і заслуги привинив ся до зловлення.

(Дальше буде).

і суботи від год. 8—9 рано. V. Відділ недуг шкірних і венеричних: що понеділка, четверга і суботи від год. 11—12 в пол. VI. Відділ недуг очних: що понеділка, середи і п'ятниці від год. 5—6 по пол. VII. Відділ недуг діточих: що дні від год. 8—9 рано. — Ординації відбуваються що дні з виїмкою неділь і руских свят. — За Товариство „Народна Лічниця“: Др. Евген Оваркевич, директор.

— Позир Стрийщино і сумежні повіти! Тов. „Сокіл“ в Стрию замовило на здвиг до Львова в дні 10 вересня 1911 окремий поїзд, котрий від'їде в неділю о год. 3 рано зі Стрия, а верне того самого дня вечером. Кошти їди там і з поворотом виносити будуть: зі Стрия 3·10 К, з Угерска 2·80 К, з Більча 2·40 К, з Пісочної 2·10 К, з Миколаєва 1·90 К, з Щирця стациї 1·20 К, з Глинної-Наварії 90 сот. Спішіть з замовленнями білетів, котрі можна набувати що дні від год. 9—3 по пол. в Тов. „Сокіл“ в Стрию (в Народнім Домі).

— Українці в цифрах. Якийсь пан Ф. К. помістив під цим заголовком у виходачії в Москві російській газеті „Утро России“ ч. 181 замітну, хоч декуди й не зовсім вірну статистику українського народу. Він пише: „Явний розвиток національного життя в українському народі, який веде за собою живий інтерес, що виринає на ґрунті українського питання як в Австрої так і в Росії, заставляє звертати на себе увагу всіх, хто лише інтересується культурним і політичним життям в Росії. Тому то зовсім небезінтересно буде глянути на числові величини, з якими важче ся жите української національності“.

По сих словах вступу наводить автор числа і каже: Після переписи 1897 р. чисельність в європейській Росії 21,980.000 Українців. Після переписи з 1900 р., в Австрої чисельність їх на 3,890.000. Крім сего живуть Українці кольоніями: 1) В австрійській Росії (в Усурійському краю 25 проц. цілого населення; в амурській 20 проц., в тобольській, томській, акмолинській і єнісейській губернії — по 10 проц.; в середній Азії і на Кавказі 5 проц.); 2) В Америці південній (Бразилія, Аргентина) і північній (Канада, Сполучені Держави). Приймаючи на увагу негочність переписів і приріст населення, всіх Українців можна тепер почислити цифрою 35 міліонів.

Простір, на котрій Українців живе більше чим 50 проц. всього населення, рівняє ся 750 тисячам квадратових кільометрів. В європейській Росії заселують Українців отєї губернії по правій березі Дніпра: херсонську, подільську, волинську, київську; по лівій березі: каторинські, полтавську, харківську, чернігівську. Крім сего заселують Українці майже цілу кубанську область і ставропольську губернію, частину пермської області, донецької області, половину вороніжської губернії, частину курської губернії, таврідської, бесарабської, мінської, значну частину люблинської, сідлецької і городненської губ.

Область австрійських Українців в неперервним продовженем території, заселеної Українцями в Росії. Українські землі в Австрої розпадаються на Галичину, Буковину і Угорщину.

Що до чистоти українського населення в залежності від примішок інших національностей годиться примітити слідує: найбільший процент Українців заселює полтавську губернію (93 проц.), потім іде чернігівська 86 проц., подільська 81 проц., харківська 81 проц., київська 80 проц., волинська 70 проц., каторинські, полтавська 69 проц., херсонська, кубанська і т. д. Що до інших національностей, які живуть на просторі, заселенім більше чим 50 проц. Українців, то представляють їхні собою після переписи з 1897 року такі числа: Росіяни 2,837.207, жиди 1,805.815, Німці 470.105, Поляки 353.002, Татари 214.107, Молдавани 173.982, Білоруси 151.465 і інші народності близько 200.000.

Основувати українські школи в Росії заборонено. В Австрої на 4 міліони Українців є 10 українських катедр на львівськім університеті, 5 гімназій. Число періодичних видавництв (часописів і журналів) на українській мові виносить 65; більша частина з того виходить в Австрої. На російській Україні виходить 12 видавництв; богато часописів виходять

в Америці. Українських книжок видано за перший піврік 1910 року в Росії 78 в скількості 210.340 примірників.

Українські книжки розкуповуються ся тепер в 10 разів більше, чим шість літ тому назад. Українських театральних дружин є більше чим 30. На памятник Шевченка в Києві зібрано 100 рублів.

Беручи на увагу наведені повисше цифри і познакомлюючи ся з бистрим розвитком національної свідомості в українському народі, треба замітити тверде стремлінє українського народу до національного самоозначення.

— Великий бунт арештантів вибух сими сими днями в карнім заведеню Дофтеані в Румунії. Бунт зачав ся тим, що арештанті застільтували двох дозорців, покалічили богато інших дозорців а директора вязниці зраниці небезпечно ножем. Завізане войско і два відділи кавалерії лиш з великим трудом завели спокій і то по формальній битві з арештантами, в котрій 20 арештантів убили а многих поранили.

## Телеграма.

Відень 4 вересня. Командант маринарки адмірал Монтекукколі виїхав вчера до Німеччини на маневри флоту.

Вільдпарк 4 вересня. Цікар Вільгельм виїхав сеї ночі до Кіль на маневри флоту.

Токіо 4 вересня. Воєнний корабель „Ангела“ (перед тим „Агара“) в супроводі японських воєнних кораблів „Мішіма“ і „Касуга“ відплів до Владивостока і буде там відданий властям російським.

Ішль 4 вересня. Намістник кн. Тун з родиною від'їхав нині перед полуднем до Зальцбурга.

Константинополь 4 вересня. Султан надав німецькому канцлерові Бетман-Гольвегові ордер „Османіє“ в брилянтах, секретареві державному для справ заграничних Кідерлан-Вехтерові, міністрові війни і маринарки та шефові ген. штабу Мольткові велику ленту ордера „Османіє“.

Букарешт 4 вересня. Самоїзд ведений звітним шпортом Леонідом а в котрім були ще три особи, перевернув ся в дорозі до Сінах. Леонід погиб на місци, другі подорожні суть поранені.

Константинополь 4 вересня. Урядово доносять, що вчера занедужало 33 осіб на холеру а 25 померло. Холера ширить ся в Брусаї, де що день умирає близько 30 осіб.

## Надіслане.

— ТОВАРИСТВО Пожарна філія львівського Товариства гімнастичного „Сокіл“ в Озерянці розвязало ся.

ЗАРЯД.

## Руско-польська Термінологія

ві збіркою іншіх слів до шкільної і приватної науки.

На підставі шкільних підручників зладив

ЙОСИФ ТАНЧАКОВСКИЙ

учитель школи ім. М. Шашкевича у Львові, 1910.

Накладом автора.

— Ціна 1 К (опаска 5 сотиків). —

## Рух поїздів зелізничних

обов'язуючий з днем 1 мая 1911 р. після часу середньо-европейського.

**ЗАМІТКА.** Поїзди поспішні викличані грубим друком. Нічні години від 6·00 вечором до 5·59 рано сутів обзначені підчеркнено чорними крапами.

### Відходять зі Львова

в головного дірца:

До Кракова: 12·35, 3·40, 5·22, 8·45, 2·308), 2·45, 3·50\*, 5·46†), 6·05, 7·00, 7·30, 11·10.

\*) до Ряшева, §) від 1/6 до 1/5, включно щоден., †) до Мішана.

До Підволочиська: 6·15, 10·40, 2·35†), 2·18, 8·45, 11·13.

†) до Красного.

До Черновця: 2·50, 6·10, 9·15, 9·37, 2·20, 3·05\*) 6·29†), 10·48.

\*) до Станіславова, †) до Коломиї.

До Стрия: 6·00, 7·30, 10·028), 1·45, 6·50, 11·25  
§) Від 18/6 до 10/5, включно дні в неділю і рим. кат. съвта.

До Самбора: 6·35, 9·05, 3·40, 10·40.

До Сокала: 7·35, 2·28, 7·49, 11·35\*).

\*) до Рави рускої (дні в неділю).

До Яворова: 8·20, 6·00.

До Підгайця: 5·58, 6·16.

До Стоянова: 7·50, 5·20.

### З Підзамча:

До Підволочиська: 6·30, 11·00, 2·52†), 2·33, 9·09, 11·33.

†) До Красного.

До Підгайця: 6·12, 1·30\*) 6·30, 10·408)

\*) До Винника. §) До Винника в суботу і неділю.

До Стоянова: 8·12, 5·38.

### З Личакова:

До Підгайця: 6·31, 1·49\*), 6·51, 10·59\*)

\*) До Винника. §) До Винника в суботу і неділю.

### Приходять до Львова на головний дірць:

3 Кракова: 2·22, 5·50, 7·30, 9, 10·15, 13·0, 2, 5·48, 7·15†) 8·25, 9·50.

†) в Мішані від 15/6 до 30/9 включно що дні.

3 Підволочиська: 7·20, 11·55, 2·10, 5·40, 10·10†), 10·30.

†) в Красного.

3 Черновець: 12·05, 5·45†), 8·05, 10·25\*, 205, 5·53, 6·26, 9·34

\*) від Станіславова. †) в Коломиї.

3 Стрия: 7·28, 11·40, 4·25, 6·45, 10·19§), 11·00.

§) Від 18/6 до 10/5, включно дні в неділю і рим. кат. съвта.

3 Самбора: 8·00, 9·58, 1·40, 9·00.

3 Сокала: 7·33, 1·26, 8·00.

3 Яворова: 8·15, 4·30.

3 Підгайця: 11·15, 10·20.

3 Стоянова: 10·04, 6·30.

### На Підзамче:

3 Підволочиська: 7·01, 11·35, 1·55, 5·16, 10·13, 9·52†)

†) З Красного.

3 Підгайця: 7·26\*), 10·54, 6·24\*), 9·57, 12·00§)

\*) З Винника. §) З Винника в суботу і неділю.

3 Стоянова: 9·42, 6·11.

### На Личаківі:

3 Підгайця: 7·10\*), 10·38, 6·08\*), 9·41, 11·44§).

\*) З Винника. §) З Винника в суботу і неділю.

За редакцію відповідає: АДАМ КРЕХОВЕЦЬКИЙ.

Телефон 452.

Телефон 452.

## Містове бюро

# Ц. К. зелізниць держав.

### у Львові пасаж Гавсман ч. 9

в и д а е

**Білети складані комбіновано - окружні до всіх і зі всіх значніших місцевостей Європи важні 60, 90 і 120 днів.**

**Білети складані в однім напрямі на німецких зелізницях, важні 45 днів.**

**Білети картонові, звичайні, до всіх стацій в краю і за границею.**

#### Асиг'нати

на місця в спальніх вагонах.

**Продаж всяких розкладів Ізди і провідників.**

Замовлені білети на провінцію висилають ся за поштовою посланістю або за посередництвом дотичної зелізничої стації.

При замовленню складаного білету треба надіслати 5 корон задатку і подати день, від котрого білет має бути важним.

**Телеграфічна адреса: Stadtbüreau, Львів.**